

HELFENDENVEREINBARUNG - REGELN ZUR MITHILFE

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Am PFF25 leisten unterschiedliche Gruppen an unterschiedlichen Orten auf dem Gelände freiwillige Arbeit. Jedes Ressort stellt dabei Leitungspersonen, die für dich verantwortlich sind. Als Helfer*in verpflichtest du dich, den Instruktionen der Leitungspersonen, der Ressortleitungen, der Festivalleitung oder der Leitung Sicherheit jederzeit Folge zu leisten.

UMGANG & REPRÄSENTATION

Als Helfer*in bist du Teil der PFF-Familie – du repräsentierst das PFF Horizont nach aussen und bist dir deiner Vorbildrolle gegenüber Festivalbesucher*innen bewusst. Du zeigst in deinem Verhalten einen wertschätzenden Umgang mit allen am Festival beteiligten Personen. Wir treten zuvorkommend, freundlich und hilfsbereit auf. Bei Fragen, die du nicht beantworten kannst, in allfälligen Konfliktsituationen oder bei Beschwerden ziehst du deine Ressortleitenden hinzu – sie wissen was zu tun ist. Falls die Situation andere Ansprechpersonen erfordert, ist das Awarenesssteam für dich da. Danke!

GESUNDHEIT & HYGIENE

Die Gesundheit aller am PFF25 Anwesenden hat die höchste Priorität. Der Verein PFF25 kann bestimmte Hygienevorschriften oder Schutzmassnahmen bestimmen, welchen Folge geleistet werden müssen. Je nach Ressort können spezifische Gesundheits- oder Hygieneanforderungen bestehen, mit denen du dich einverstanden erklärst.

SORGFALTSPFLICHT

Maschinen, Arbeitsgeräte, Werkzeuge, technische Geräte und weiteres Arbeitsmaterial sowie Einrichtungen des PFF25 werden von den Helfenden fachgerecht und gemäss den Anweisungen der Verantwortlichen bedient und die dabei gebotene Sorgfalt ist Voraussetzung. Nach Abschluss der Arbeit müssen alle Materialien an ihren jeweiligen Ort zurückgebracht werden. Fehlende oder beschädigte Materialien werden den Verantwortlichen umgehend gemeldet.

FOTO & FILM

Das PFF25 wird von einem Foto- und Videoteam in Bildern festgehalten. Weiter sind Medienschaffende am PFF25, die ebenfalls Bilder machen dürfen. Du erklärst dich damit einverstanden, dass Bilder und Videos von dir gemacht werden, als solche im Zusammenhang mit dem PFF25 genutzt (u.a. Website, Mailing, Social Media, Pressebilder, Aftermovie, etc.) und auf Kanälen Dritter veröffentlicht werden dürfen, ohne dass eine explizite oder implizite Rücksprache mit dir stattfindet.

ARBEITSKLEIDUNG

Die Kleidervorschriften für Helfende werden von den Ressortleitungen kommuniziert und müssen eingehalten werden. Passende Kleidung muss von den Helfenden selbst mitgebracht werden (bspw. festes Schuhwerk für Auf- und Abbau). Wird spezielle Schutzausrüstung benötigt, wird diese vom PFF25 gestellt. Die Schutzausrüstung muss während der Arbeit getragen und nach Gebrauch wieder zurückgegeben werden.

KONSUM VON ALKOHOL & DROGEN

Während den Helfendenschichten ist der Konsum von Alkohol und anderen Drogen nicht erlaubt.

HAFTPFLICHT & UNFALLVERSICHERUNG

Freiwillig Helfende sind während ihrem Einsatz für das PFF25 gegen Haftpflichtschäden versichert. Hält sich eine Person an die Anweisungen der Verantwortlichen, sind Schäden, welche durch deren Einsatz entstehen gedeckt. Nicht versichert sind ungerechtfertigte Ansprüche, welche auf grobe Fahrlässigkeit zurückzuführen sind. Freiwillige Helfende, welche in der Schweiz wohnen, verfügen über eine obligatorische Unfallversicherung bei einer Krankenkasse oder dem Arbeitgeber. Freiwillige Helfende aus dem Ausland müssen zwingend eine Unfallversicherung vorweisen können. Kommt es während dem freiwilligen Einsatz zu einem Unfall oder einer Verletzung, hat in jedem Fall zuerst die eigene Unfallversicherung für die Kosten aufzukommen. Für ungedeckte Kosten (ausschliesslich Selbstbehalte) können Leistungen der ergänzenden Unfallversicherung des PFF25 beansprucht werden.

Mit der Registration als Helfer*in auf portal.helfereinsatz.ch/verein-pff-2025-winterthur/de/browse bestätigst du, diese Information gelesen und akzeptiert zu haben.

ACCORD DE COLLABORATION - RÈGLES DU BENEVOLAT

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Différents groupes travaillent bénévolement sur divers lieux du site de la FFS 25. Chaque secteur met à disposition des responsables qui sont en charge des bénévoles. En tant que bénévole tu t'engages à suivre à tout moment les instructions des responsables, des chefs*fes de secteur, de la direction du festival ou des responsables de la sécurité.

COMPORTEMENT & REPRESENTATION

En tant que bénévole tu fais partie de la famille FFS. Tu représentes la FFS 25 envers l'extérieur et tu es conscient*e de ton rôle de modèle vis-à-vis des visiteurs*euses du festival. Tu montres un comportement respectueux envers toutes les personnes impliquées au festival. Nous nous montrons prévenants, aimables et serviables. En cas de questions auxquelles tu ne peux pas répondre, d'éventuels conflits ou de plaintes, tu fais appel à tes responsables de secteur - ils savent ce qu'il faut faire. Si la situation nécessite d'autres interlocuteurs*ices, l'awareness Team est là pour toi. Merci!

SANTÉ ET HYGIÈNE

La santé de toutes les personnes présentes à la FFS est prioritaire. L'association de la FFS25 peut définir des règles d'hygiène et des mesures de protection qui doivent être respectées. Certains secteurs, peuvent avoir des exigences spécifiques en matière de santé ou d'hygiène que tu acceptes de respecter.

DEVOIR DE DILIGENCE

L'utilisation de machines, appareils de travail, outils, appareils techniques et autres matériels de travail ainsi que d'autres installations de la FFS 25 par les bénévoles dans les règles de l'art, conformément aux instructions des responsables et avec la diligence requise, est une condition préalable. Une fois le travail terminé, tout le matériel doit être ramené à sa place respective. Tout matériel manquant ou endommagé est immédiatement signalé aux responsables.

PHOTOS & VIDÉOS

La FFS 25 sera immortalisée par une équipe de photographes et vidéastes. De plus, des représentants*es des médias seront présents*es à la FFS 25 et pourront également prendre des photos. Tu acceptes d'apparaître sur des photos et vidéos utilisées dans le cadre de la FFS (entre autres pour le site web, mail, réseaux sociaux, presse, aftermovie etc.) et pouvant être publiées par des tiers. Et cela, sans que l'on te consulte, de manière explicite ou implicite.

TENUE DE TRAVAIL

Les consignes vestimentaires pour les bénévoles sont communiquées par les responsables de secteur et doivent être respectées. Les vêtements appropriés doivent être fournis par les bénévoles eux-mêmes (p. ex. bonnes chaussures pour le montage et le démontage). Si un équipement de protection spécial est nécessaire, celui-ci sera fourni par la FFS 25. L'équipement de protection doit être porté pendant le travail et rendu après utilisation.

CONSOMMATION D'ALCOOL & AUTRES DROGUES

La consommation d'alcool et autres drogues est interdite pendant les shifts d'engagement bénévole.

RESPONSABILITÉ CIVILE & ASSURANCE ACCIDENT

Les bénévoles sont assurés contre les dégâts de responsabilité civile pendant leur engagement à la FFS 25. Si une personne se conforme aux instructions des responsables, les dommages causés par leur intervention sont couverts par la FFS 25. Les prétentions injustifiées dues à une négligence grave ne sont pas couvertes. Les bénévoles domicilié*es en Suisse disposent d'une assurance-accidents obligatoire auprès d'une caisse maladie ou de leur employeur. Les bénévoles résident*es à l'étranger doivent impérativement avoir une assurance-accidents. En cas d'accident ou de blessure pendant l'engagement bénévole, c'est toujours la propre assurance-accidents qui doit prendre en charge les frais. Pour les frais non couverts (à l'exception de la participation aux coûts quote-part), il est possible de faire appel aux prestations de l'assurance-accidents complémentaire de la FFS25.

Avec ton inscription sur la plateforme bénévole portal.helfereinsatz.ch/verein-pff-2025-winterthur/de/browse tu confirmes avoir lu et accepté les informations ci-dessus.

ACCORDO DI COLLABORAZIONE – REGOLE PER L'ASSISTENZA

DISPOSIZIONI GENERALI

Al PFF25, diversi gruppi svolgono attività di volontariato in varie aree del terreno. Ogni settore fornisce responsabili che saranno i tuoi punti di riferimento. Come volontario/a, ti impegni a seguire in ogni momento le istruzioni dei responsabili, dei capi settore, della direzione del festival o della direzione sicurezza.

COMPORTAMENTO & RAPPRESENTANZA

In qualità di volontario/a, fai parte della comunità del PFF e rappresenti il PFF25 verso l'esterno. Sei consapevole della tua responsabilità come modello di comportamento per i visitatori del festival. Mantieni un atteggiamento rispettoso e collaborativo nei confronti di tutte le persone coinvolte nell'evento. Ci impegniamo a mostrarci gentili, disponibili e rispettosi. In caso di domande a cui non sai rispondere, di situazioni difficili o di reclami, puoi sempre rivolgerti ai tuoi responsabili di settore, che sapranno come procedere. Se necessario, puoi contare sul supporto del team di sensibilizzazione. Grazie!

SALUTE & IGIENE

La salute di tutte le persone presenti al PFF25 è considerata di massima priorità. L'associazione PFF25 può stabilire determinate norme igieniche o misure di protezione che devono essere rispettate. In base al settore, potrebbero esserci requisiti specifici relativi alla salute o all'igiene, che accetti di seguire.

OBBLIGO DI DILIGENZA

Tutti gli strumenti, attrezzature, dispositivi e materiali forniti dal PFF25 devono essere utilizzati con attenzione, cura e secondo le istruzioni dei responsabili. Al termine del lavoro, i materiali devono essere riposti al loro posto. Eventuali danni o materiali mancanti devono essere segnalati immediatamente ai responsabili.

FOTO & VIDEO

Il PFF25 sarà documentato da un gruppo fotografico e video. Inoltre, ci saranno anche professionisti dei media presenti al PFF25 che avranno il permesso di scattare foto. Accetti che vengano scattate foto e girati video di te, che potranno essere utilizzati in relazione al PFF25 (ad esempio, per il sito web, mailing, social media, foto stampa, aftermovie, ecc.) e pubblicati su canali di terzi, senza necessità di consultazione esplicita o implicita con te.

ABBIGLIAMENTO DA LAVORO

Le prescrizioni relative all'abbigliamento per i volontari saranno comunicate dai responsabili dei settori e devono essere rispettate. I volontari devono portare con sé l'abbigliamento adeguato (ad esempio, scarpe robuste per il montaggio e smontaggio). Se è necessaria una protezione specifica, essa verrà fornita dal PFF25. L'attrezzatura di protezione deve essere indossata durante il lavoro e restituita dopo l'uso.

CONSUMO DI ALCOL & DROGHE

Durante i turni di volontariato, il consumo di alcol e altre droghe non è consentito.

RESPONSABILITÀ CIVILE & ASSICURAZIONE CONTRO GLI INCIDENTI

I volontari che prestano servizio per il PFF25 sono assicurati contro i danni da responsabilità civile durante il loro incarico. Se una persona segue le istruzioni dei responsabili, i danni derivanti dall'esecuzione del lavoro sono coperti. Non sono assicurati i danni derivanti da pretese ingiustificate o dovuti a negligenza grave. I volontari residenti in Svizzera sono automaticamente coperti da un'assicurazione contro gli infortuni obbligatoria tramite la loro cassa malati o il datore di lavoro. I volontari provenienti dall'estero devono obbligatoriamente fornire una prova di una copertura assicurativa contro gli infortuni. In caso di infortunio o incidente durante il periodo di volontariato, la propria assicurazione contro gli infortuni dovrà coprire prima i costi. Per i costi non coperti (esclusivamente franchigie), è possibile richiedere prestazioni tramite l'assicurazione integrativa contro gli infortuni del PFF25.

Con la registrazione come volontario/a su portal.helfereinsatz.ch/verein-pff-2025-winterthur/de/browse confermi di aver letto e accettato queste informazioni.